

# BERGAMO en omgeving\_og opland

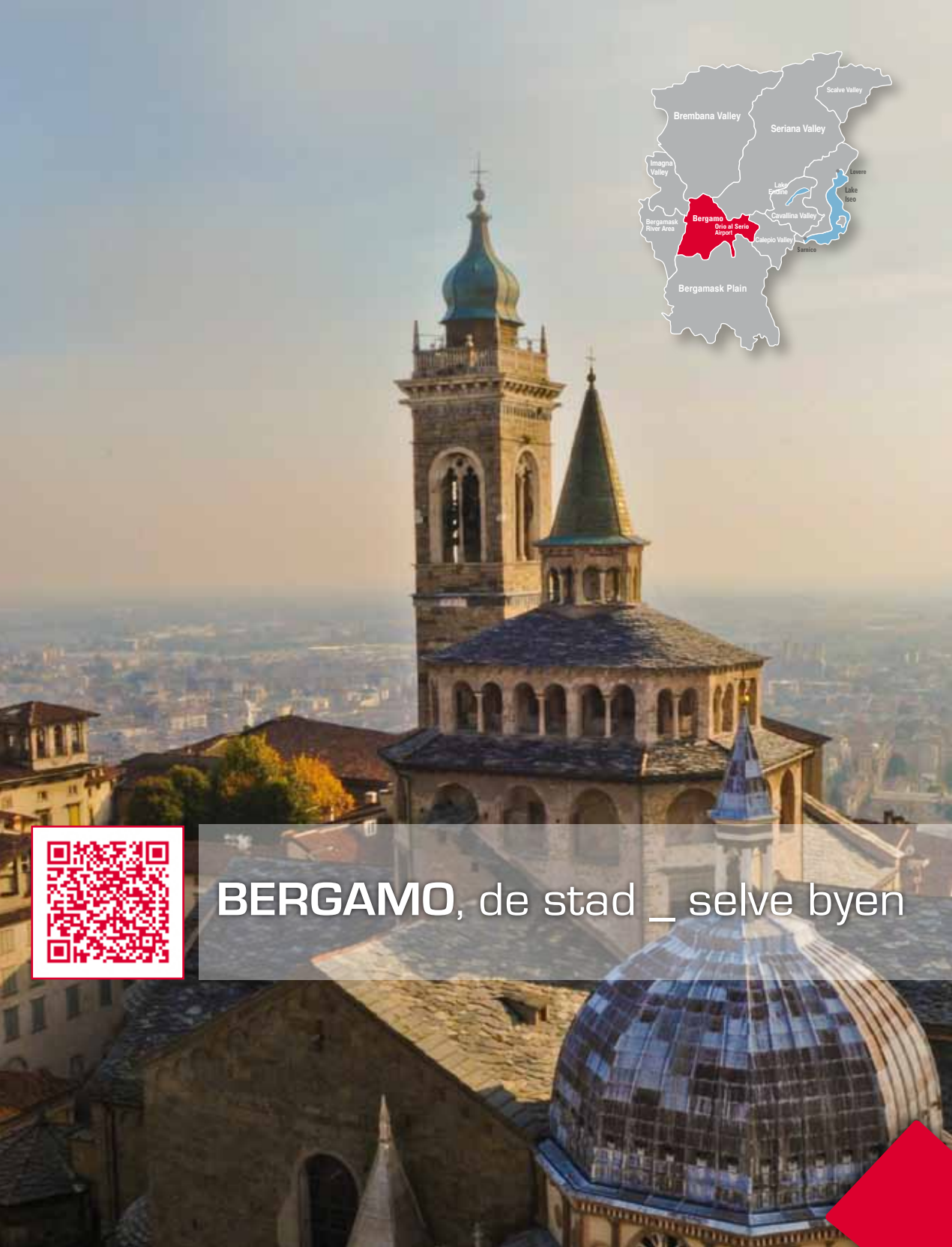
# BERGAMO

## en omgeving\_og opland

Maak kennis met het grote artistieke, culturele en landschappelijke erfgoed van ons gebied: **Bergamo stad**, een waar historisch-architectonisch juweel; **historie, kunst en cultuur**, een presentatie van dorpen en culturele centra; **bergen, meren en rivieren**, een overzicht van de natuurlijke schoonheid in de provincie Bergamo; **smaken**, van de typische producten die onze tafels sieren ; **sport, termale bronnen en wellness**, voor een actieve of juist pure relax vakantie, en tenslotte **geloof en tradities**, om mistieke en religieuze routes te ontdekken. Dit is slechts het begin, de rest ontdekt u al reizend door het gebied van Bergamo.

Kom og oplev de store kunstneriske, kulturelle og landskabsmæssige herlighed i vores område: **selve byen Bergamo**, der er en ren og skær historisk og arkitektonisk perle; **historie, kunst og kultur**, en præsentation af historiske landsbyer og kulturcentre; **bjergområder, søer og floder**, en fremvisning af skønhederne anlagt af naturens hånd i provinsen Bergamo; smagen af de lokale produkter, der dækker vores spiseborde; **sport, kurbade og velvære**, for en aktiv eller afslappende ferie, og til slut **tro og traditioner** for at opdage mystiske og religiøse rejseruter. Men dette er kun begyndelsen - du vil selv kunne opdage resten ved at rejse gennem Bergamo og opland!





**BERGAMO**, de stad \_ selve byen



### BERGAMO, DE STAD OP DE HEUVEL

Dankzij haar bescheiden grootte kunt u Bergamo tijdens een aangename wandeling verkennen. Het eerste deel van de route bestrijkt de onvergetelijke Città Alta, de bovenstad die makkelijk te bereiken is met de kabelbaan, een korte maar emotionerende reis: vanuit het treintje valt uw blik op de stadsmuren van Bergamo, in de 16e eeuw gebouwd door de Venetianen en vandaag nog steeds intact. Wanneer u het kabelbaanstation uitloopt bevindt u zich op het **Piazza Mercato delle Scarpe**. Tegenover het plein begint **Via Gombito**, waar u een slanke middeleeuwse toren zult zien (**Torre del Gombito**) links op de hoek van een smalle viersprong.

Kort na het kruispunt wordt u omhuld door de magie van **Piazza Vecchia**, welke wordt beschouwd als een van de mooiste pleinen van Italië. Hier wordt de aandacht meteen getrokken door de prachtige, wit marmereen **fontana Contarini** in het midden van het plein.

Snel daarna valt de blik op de de gebouwen aan beide lange zijden van het plein, om stil te houden bij het **Palazzo della Ragione** aan de zuidzijde van het plein. Tenslotte verrijst in de hoek de stadstoren, ook wel de **Campanone** (Klokkentoren) genoemd, van grote stedelijke waarde getuige de 180 slagen die de grote klok nog elke avond laat horen ter herinnering aan de avondklok van weleer.





## BERGAMO, BYEN PÅ HØJEN

Takket være byens mindre størrelse, vil du kunne besøge Bergamo under en behagelig spadseretur. Den første etape i vores rute-fart er den umistelige "Città Alta" (den højtliggende bydel), som kan nås med togbanen. Rejsen er kort men spændende - fra den vogn, du befinder dig i, vil dit blik falde på det mægtige fæstningsværk omkring Bergamo, der blev rejst af Venedig i 1500, og som fremstår urørt den dag i dag. Når du kommer ud af togbanestationen, vil du befinde dig på den særprægede plads **piazza Mercato delle Scarpe**. Lige overfor starter **via Gombito**, og langs denne vej vil du bemærke et strømnetet middelalderligt tårn (**Torre del Gombito**), der dukker op til venstre i nærheden af en lille korsvej. Efter krydset er vi omfavnet af den magiske **piazza Vecchia**, der hele tiden er blevet begrundet som en af de smukkeste pladser i Italien. Din opmærksomhed vil straks blive fanget af det smukke springvand fontana Contarini af hvid marmor i midten af pladsen. I hurtig rækkefølge vil blikket løbe over de bygninger, der er placeret på linje langs pladsens to længste sider, og vil standse ved **palazzo della Ragione**, der lukker pladsen i baggrunden. I et af hjørnerne springer kommunens tårn frem. Tårnet, der kaldes "**Campanone**", har en stor bymæssig betydning, hvilket også ses af de 180 slag, som klokken slår hver aften den dag i dag til minde om udgangsforbuddet i gamle dage.



Panorama van de Venetiaanse muren met Porta San Giacomo. Links: Piazza Vecchia en de skyline van Bergamo bovenstad, rechts: Cappella Colleoni. Voorgond : zicht op Piazza Duomo.

En panoramisk udsigt over fæstningsværket Mura Venete med Porta San Giacomo. Til venstre ses Piazza Vecchia og profilen af den højtliggende bydel, Bergamo Alta. Til højre ses Cappella Colleoni. I begyndelsen: udsigt over Piazza Duomo.





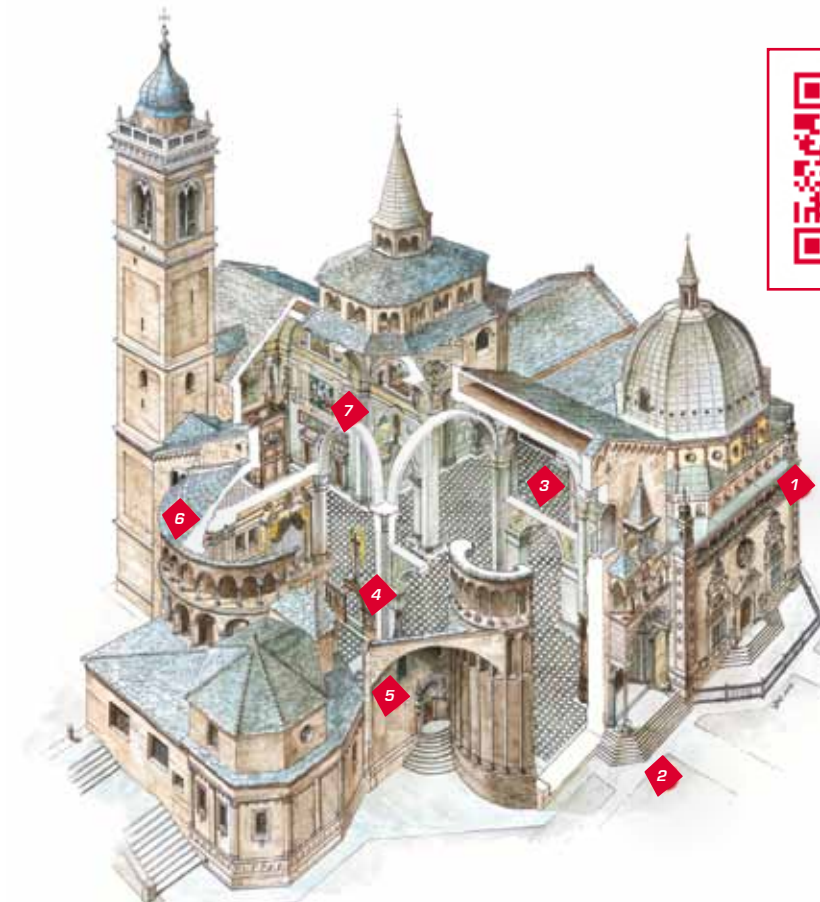
Aan de andere kant van de zuilenhal naast het Palazzo della Ragione ziet u **piazza del Duomo** met de Kathedraal, opgedragen aan de patroonheilige Sant'Alessandro ; de **Basilica di Santa Maria Maggiore**, een sober romaans gebouw, met pronkerige barokke decoraties en waardevolle fresco's naar ontwerp van Lorenzo Lotto ; en de **Cappella Colleoni**, een meesterwerk van Lombardische Renaissancekunst gebouwd door Giovanni Antonio Amadeo in opdracht van de grote legeraanvoerder die begraven ligt naast het graf van zijn dochter Medea. Het plein wordt choreografisch afgesloten door het **Battistero** (doopkapel).

Verder lopend komt u in **via Colleoni** : elk gebouw dat u hier ziet heeft duizenden verhalen te vertellen.

Links ziet u de façade van het **Teatro Sociale**, een kostbaar werk van de architect Leopoldo Pollak (1803) ; rechts op nummer 9 het 15e eeuwse marmereen portaal dat toegang geeft tot wat rest van het huis van de condottiero Bartolomeo Colleoni.



**Basiliek van Santa Maria Maggiore** – een ruimte vol historie en kunst : de sobere romaanse schrijn omhult pronkerige barokke decoraties, gobelins, fresco's, houten inlegwerk van Lotto en het graf van Donizetti.



Virtuele tour in  
Santa Maggiore  
*Virtuel tur i  
Santa Maria  
Maggiore*

1. Cappella Colleoni ; met 17e eeuwse fresco's van Tiepolo  
*Cappella Colleoni, der rummer freskomalerier af Tiepolo fra 1700-tallet*
2. Noordportaal met gestileerde leeuwen  
*Nordportal med søjlebærende løveskulpturer*
3. Florentijnse en vlaamse gobelins, graftombe van G. Donizetti, barokke biechtstoel door Fantoni  
*Florentinske og flamske gobeliner, Donizettis gravsted, barok skriftestol af Fantoni*
4. Houten kruis en inlegwerk  
*Træmosaikker og trækrucifiks*
5. Portaal door Giovanni da Campione  
*"Giovanni da Campione"-portalen*
6. Centrale absis  
*Central apsis*
7. Barokke decoratie  
*Barok dekoration*

Efter søjlegangen ved siden af palæet ses **piazza del Duomo**, som følgende bygninger ligger ud til: Katedralen, der er tilegnet byens beskytter, Sankt Alexander, **Basilica di Santa Maria Maggiore** med sit pompøse romanske ydre udseende, der som et smykkeskrin omslutter pragtfulde barokke dekorationer og kostbare freskomalerier fremstillet efter tegninger fra Lorenzo Lotto, og **Cappella Colleoni**, som er et mesterværk fra den lombardiske renaissance opført af Giovanni Antonio Amadeo på vegne af den store kaptajn Bartolomeo Colleoni, der ligger begravet ved siden af graven af sin datter Medea. Pladsens koreografi lukkes af **Battistero** (dåbskapellet).

Nu kan du gå videre og komme ind i **via Colleoni**. Her kan hver eneste bygning fortælle tusindvis af historier.

Til venstre ses facaden af teatret **Teatro Sociale**, som er et kostbart værk af arkitekten Leopoldo Pollak (1803). Til højre ved husnummer 9 ses en portal af marmor fra 1400-tallet, der giver adgang til det, der er tilbage af hærføreren Bartolomeo Colleonis hus.

**Basilica di Santa Maria Maggiore** - en historisk og kunstnerisk helligdom med et pompøst romansk udseende, der gemmer pragtfulde barokke dekorationer, gobeliner, freskomalerier, træmosaikker af Lorenzo Lotto og sidst, men ikke mindst, komponisten Gaetano Donizettis gravsted.



Vervolg uw wandeling door oude steegjes tot aan **Colle Aperto**, hier begint ook een wandelroute langs de stadsmuren : je lijkt zwevend boven de grond te lopen, met aan de ene kant de oude stadspaleizen en aan de andere kant het wijde uitzicht op Bergamo benedenstad en de omringende valleien.

Indien gewenst kunt u ook de indrukwekkende onderaardse gangen bezichtigen die zijn ontdekt in de **baluardo di San Giovanni**.

Enmaal aangekomen bij de monumentale **porta Sant'Agostino** scheiden u slechts enkele tientallen meters van de piazzale della Fara, hier ziet u een prachtig natuurlijk toneel voor zich, met daartegenover de **ex chiesa di Sant'Agostino** (de voormalige Sant'Agostino kerk) met zijn klooster waarin nu de universiteit gevestigd is. Op geringe afstand, omhoog lopend in via Fara komt u bij de mooie kerk **San Michele al Pozzo Bianco**, welke fresco's van Lorenzo Lotto bevat.

Din spadseretur fortsætter i de smalle gader frem til **Colle Aperto**. Her starter en gangsti, der strækker sig omkring hele fæstningsværket - du vil få en fornemmelse af, at du går svævende midt i luften mellem bygningerne i den gamle by på den ene side og den panoramiske udsigt over den lavtliggende del af Bergamo med de omkringliggende dale på den anden side.

Din tur kan også omfatte et besøg i de imponerende underjordiske gange, der blev bragt for dagens lys i **San Giovanni's bastion**.

Når du er ankommet til den monumentale **Porta Sant'Agostino**, skal du blot gå de få snese meter, der adskiller dig fra pladsen ved **Fara**, og du vil stå over for en vidunderlig, naturlig skueplads med den **tidligere Sankt Augustin-kerke** og det tilhørende kloster, der nu huser universitetet. Ikke så langt væk derfra, når du går op ad via Fara, vil du møde den skønne kirke **San Michele al Pozzo Bianco**, der rummer freskomalerier af Lorenzo Lotto.



Enkele blikken op Bergamo bovenstad zoals de Rocca en de met fresco's beklede kerk San Michele al Pozzo Bianco.

*Et par billeder af Bergamo Alta (den højtliggende bydel), heriblandt Rocca og kirken San Michele al Pozzo Bianco med freskomalerier.*







**DIT MAG U NIET MISSEN  
GÅ IKKE GLIP AF...**

Er zijn drie bevoorrechte plekken vanwaar u een geweldig uitzicht heeft op Bergamo : de **Torrione della Rocca** (Rocca toren) welke een wijds panorama biedt over de bergen ; de **Torre Civica** (stadstoren), deze biedt een 360 graden uitzicht op de gehele stad ; en tenslotte de **Colle di San Vigilio** (de San Vigilio heuvel), het hoogste punt van de bovenstad, wij raden aan hier met de kabelbaan naartoe te gaan.

*Panoramaet over Bergamo kan betragtes fra tre foretrukne steder: Fæstningstårnet **la Rocca** med en bred udsigt over bjergene, tårnet **Torre civica**, hvor det er muligt at få en 360° udsigt over hele det beboede område, og sidst, men ikke mindst, bakken **Colle di San Vigilio**, der ligger højt oppe over byen, og som bedst kan nås ved at tage tolvbanen.*





## HET 'MODERNE' BERGAMO

Aan de voet van Città Alta kunt u uw wandeling voortzetten temidden van de elegante winkelstraten van Città Bassa, de benedenstad. Wandelend over het **Sentierone** voelt u zich een met de 'Bergamaschi', zij komen hier om te wandelen, en zelfs alleen om het **Teatro Donizetti** te bewonderen met het daarnaast gelegen romantische monument opgedragen aan de componist, of de kerk San Bartolomeo, waar u het prachtige altaarstuk van **Lorenzo Lotto**, getiteld 'Madonna col Bambino in trono e Santi' (Heilige Maagd met Kind en heiligen) kunt zien.

In het hart van de wijk Borgo Pignolo, een middeleeuwse buurt zoals Borgo Palazzo en Borgo Sant'Alessandro, vindt u drie bijzondere kunstmusea : het Museum van religieuze kunst '**Bernareggi**', en in de nabij gelegen via San Tomaso het befaamde museum 'Pinacoteca Carrara' mer daarnaast de '**Galleria d'arte moderna e contemporanea**' **GAMEC** (Museum voor moderne kunst GAMEC).



## DEN "MODERNE" BERGAMO

Forneden under Città Alta kan du fortsætte din promenade langs de elegante forretningsgader i Città Bassa, den lavtliggende by. Ved at spadserer langs gågaden **Sentierone** vil du føle dig som en ægte "bergamasco". Alle kommer nemlig her, når de skal gå en kort tur - om ikke andet for at se teatret **Teatro Donizetti** med sit romantiske monument tilegnet maestroen ved siden af, og kirken San Bartolomeo, der rummer det store maleri af **Lorenzo Lotto** "Madonna col Bambino in trono e santi" (Maria med Barnet på tronen og helgener).

I hjertet af Borgo Pignolo (et stemningsfuldt middelalderligt kvarter i lighed med Borgo Palazzo og Borgo Sant'Alessandro) vil du finde tre enestående kunstmuseer: museet for hellig kunst "**Bernareggi**", og i den tilgrænsende via San Tomaso det berømte kunstgalleri **Pinacoteca Carrara** ved siden af galleriet for moderne kunst **Galleria d'arte moderna e contemporanea** (Gamec).



**Bergamo in 1 klik** - Wilt u een foto ter herinnering aan Bergamo? Ga dan naar Porta Nuova, (vanaf het treinstation richting Città Alta), het ideale punt om vanaf het centrum Città Alta en zijn profiel te fotograferen.

**Bergamo i ét klik** - Ønsker du et mindefoto af Bergamo? Gå til Porta Nuova og stå med ryggen mod stationen. Dette er det ideelle sted til et shot, som fra byens centrum strækker sig over Città Alta og dens profiel.



# Geschiedenis, Kunst en Cultuur

## Historie, kunst og kultur



## ONDER HET TEKEN VAN **SAN MARCO**

De eeuwenlange betrekkingen tussen Bergamo en Venetië, die duurden van 1427 tot 1797, hebben een enorme stempel gedrukt op de geschiedenis van Bergamo en zijn omgeving, in politiek, economisch, artistiek en cultureel opzicht. De beroemde venetiaanse kunstenaar **Lorenzo Lotto** woonde van 1513 tot 1523 in Bergamo en voelde zich er zeer thuis. Een absolute must zijn zijn meesterwerken welke u kunt vinden in Bergamo stad en de provincie, zoals het altaarbeeld **Pala Martinengo** in de kerk van San Bartolomeo in Bergamo benedenstad, de **politico di Ponteranica**, de **Pala di Celana** en de buitengewone reeks **affreschi della Storia di Santa Barbara**, in Trescore Balneario.

## UNDER SANKT MARKUS' TEGN

Forholdene mellem Bergamo og Venedig, der blev opretholdt i flere århundreder (fra 1427 til 1797), har haft stor indflydelse på Bergamos historie og byens territorium ud fra en politisk, økonomisk, kunstnerisk og kulturel synsvinkel. Den berømte kunstner fra Veneto, **Lorenzo Lotto**, opholdt sig i Bergamo i 10 år (fra 1513 til 1523), og byen blev hans andet fødehjem. Gå ikke glip af hans mesterværk, som kan ses både i byen og i provinsen, heriblandt **Pala Martinengo** i San Bartolomeo-kerken i Bergamo Bassa, **politico di Ponteranica**, altermaleriet **pala di Celana** og den enestående række freskomalerier med **Santa Barbaras** historie i Trescore Balneario.

**Arlecchino (Harlekijn)** - de traditie van de 'Commedia dell'Arte' is nauw met Bergamo verbonden. Het schijnt dat **Arlecchino** werd geboren in **Oneta, Valle Brembana** waar het mogelijk is zijn huis te bezoeken, terwijl **Brighello** in Bergamo bovenstad geboren zou zijn. *Harlekijn - traditionen for Commedia dell'Arte er meget knyttet til Bergamo. Efter sigende blev Harlekijn nemlig opfundet i Oneta, i dalen Valle Brembana, hvor der er mulighed for at besøge hans hus, og figuren Brighella skulle endda stamme fra den højtliggende bydel Bergamo alta.*



## DE DORPEN, VERBORGEN SCHATTEN IN DE VALLEIEN VAN BERGAMO

Het dorp **Cornello**, in Valle Brembana, is opgedragen aan de familie **Tasso**, welke wordt beschouwd als de grondlegger van het moderne postsysteem. Wie Cornello bezoekt vindt behalve musea van de geschiedenis van de post en de familie Tasso, ook een goedbewaarde en suggestieve middeleeuwse omgeving met de 'strada porticata' ( arcades) welke lijkt op die in **Averara**, eveneens in Val Brembana en bekend om de beroemde schilders Baschenis. In Valle Seriana bevinden zich veel werken van G.B. Moroni. Hier komt ook de familie Fantoni vandaan, beeldhouwers van grote faam in wiens werk de sacristie van de prachtige basiliek van **Alzano Lombardo** opvalt. Andere noemenswaardige dorpen in Valle Seriana zijn: **Clusone** met zijn 'Torre dell'Orologio Planetario' en het 'Oratorio dei Disciplini' ; en de fascinerende middeleeuwse dorpskernen **Gromo** en **Gandino**.

## DE HISTORISKE BYCENTRE - SKJULTE SKATTE I BERGAMOS DALE

Det historiske bycenter **Cornello**, i Valle Brembana, er tilegnet slægten **Tasso**. Tasso anses for at være opfinderen af det moderne postvæsen. Ved at standse i Cornello vil du ikke alene kunne finde museer om posttjenestens historie og slægten Tasso, men også et intakt og meget stemningsfuldt middelalderligt miljø med en gade med søjlegange. En lignende vej findes i **Averara** (stadig i dalen Val Brembana), som er en landsby, der bl.a. er kendt for de berømte malere Baschenis. Dalen Valle Seriana, hvor der findes mange værker af G.B. Moroni, er fødestedet for slægten Fantoni, som var berømte billedhuggere, der bl.a. er ophavsmænd til sakristierne i den vidunderlige Basilica i **Alzano Lombardo**. Andre pragtfulde historiske bycentre i Valle Seriana er **Clusone** (med sit tårn med det planetariske ur og Oratorio dei Disciplini, og de bedårende middelalderlige landsbyer i **Gromo** og **Gandino**.



Het beroemde masker van Arlecchino, enkele kunstwerken en dorpen in het Bergamasco gebied : San Giovanni Bianco, Clusone, Cornello dei Tasso en Gandino.

*Den berømte Harlekin-figur, nogle kunstværker og historiske bycentre i Bergamo-området: San Giovanni Bianco, Clusone, Cornello dei Tasso og Gandino.*





## DE KASTELEN VAN DE COLLEONI'S

Als u verdergaat naar het ruime vlakke land van Bergamo, kunt u het spoor volgen van de beroemde condottiero **Bartolomeo Colleoni**. In **Solza** staat het bescheiden familiekasteel, waar de huurlingenaanvoerder in 1395 werd geboren. De condottiero woonde in het mooie kasteel van **Malpaga**, en bezat ook de kastelen van **Martinengo** en **Romano di Lombardia**. Ook de **Visconti's** van Milaan bouwden er waardevolle kastelen, waaronder dat in **Pagazzano** en het fort van **Urgnano**.

## DE ROMAANSE PERIODE

Bergamo herbergt enkele belangrijke getuigenissen uit het Romeinse tijdperk in Valle Cavallina en Val Calepio, in het bijzonder in Spinone, Villongo en Credaro. Maar vooral in het **Parco del Romanico in Almengo** vinden we een concentratie van romaanse kerken en andere werken van grote waarde, zoals de **ponte (brug) di Clanezzo**, de buitengewone **tempietto (tempeltje) di San Tomé** en **Madonna del Castello**.

## COLLEONI'S BORGE

Når man begiver sig ind i Bergamos store lavland, kan man gå i den berømte hærleder **Bartolomeo Colleoni's** fodspor. I **Solza** findes den beskedne familieborg, hvor kaptajnen blev født helt tilbage i 1395. Desuden findes den smukke borg i **Malpaga**, hvor føreren tog ophold, og borgene i **Martinengo** og **Romano di Lombardia**. Også **Visconti-slægten** fra Milano fik bygget pragtfulde borge, heriblandt i **Pagazzano**, og fæstningstårnet i **Urgnano**.

## DEN ROMANSKE PERIODE

Vigtige vidnesbyrd fra den romanske periode i Bergamo kan ses i Valle Cavallina og Val Calepio, og navnlig i Spinone, Villongo og Credaro. Det er imidlertid i området ved **Parco del Romanico di Almengo**, at vi finder flere romanske kirker med høj værdi, heriblandt den velbevarede **ponte di Clanezzo**, det enestående lille tempel **tempietto di San Tomé** og **Madonna del Castello**.





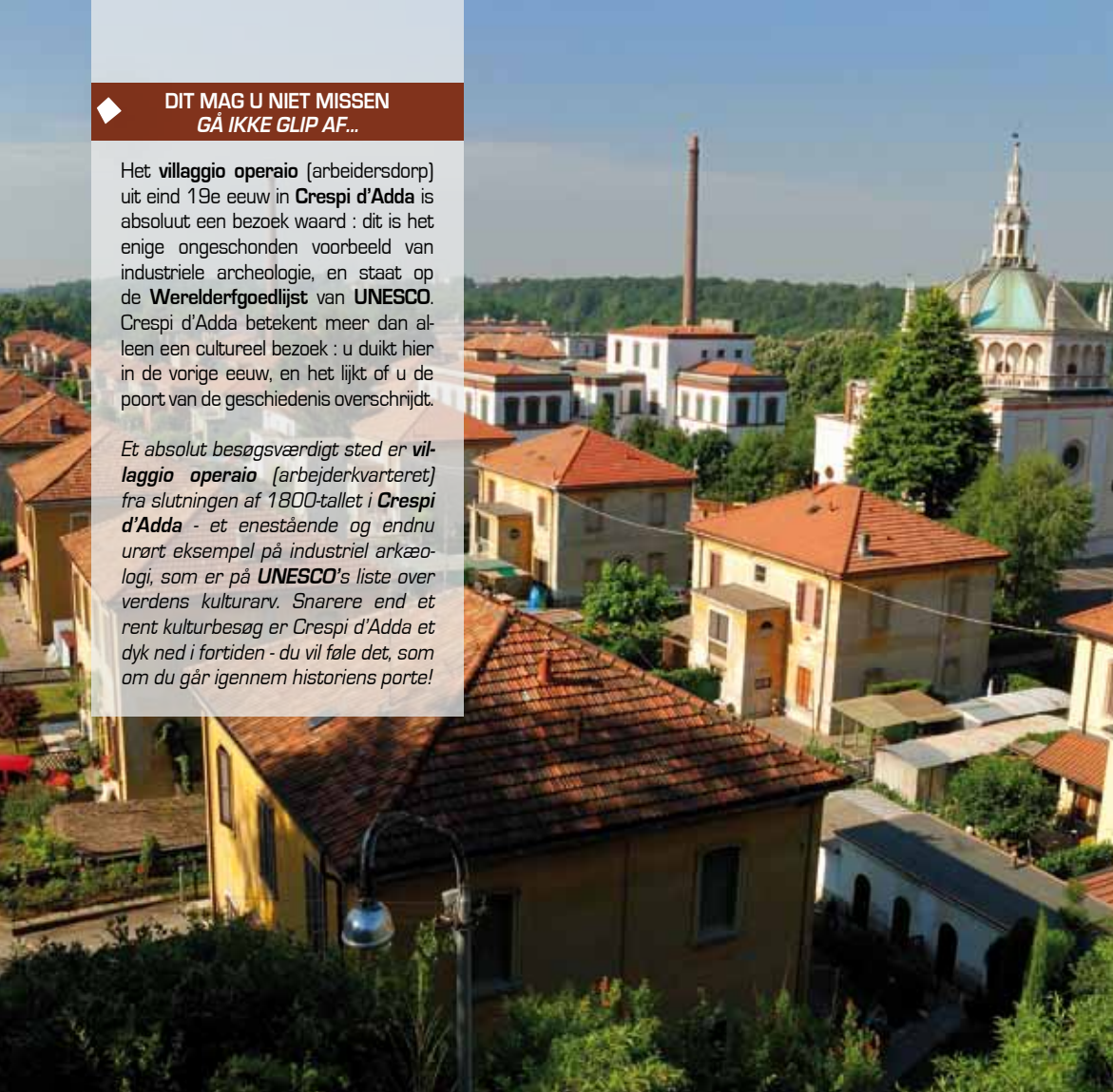
◆ Een reeks foto's van kastelen in de Bergamasca in Pagazzano, Cavernago, Martinengo, Romano di Lombardia en Malpaga.  
*Et fotografisk sammendrag af borge i Bergamo-området i hhv. Pagazzano, Cavernago, Martinengo, Romano di Lombardia og Malpaga.*



◆ DIT MAG U NIET MISSEN  
GÅ IKKE GLIP AF...

Het **villaggio operaio** (arbeidersdorp) uit eind 19e eeuw in **Crespi d'Adda** is absoluut een bezoek waard : dit is het enige ongeschonden voorbeeld van industriële archeologie, en staat op de **Werelderfgoedlijst** van **UNESCO**. Crespi d'Adda betekent meer dan alleen een cultureel bezoek : u duikt hier in de vorige eeuw, en het lijkt of u de poort van de geschiedenis overschrijdt.

*Et absolut besøgsværdigt sted er **villaggio operaio** (arbejderkvarteret) fra slutningen af 1800-tallet i **Crespi d'Adda** - et enestående og endnu urørt eksempel på industriel arkæologi, som er på **UNESCO's** liste over verdens kulturarv. Snarere end et rent kulturbesøg er **Crespi d'Adda** et dyk ned i fortiden - du vil føle det, som om du går igennem historiens porte!*



◆ Crespi d'Adda : uitzicht op het dorp, Ingang van de fabriek, het patronaatskasteel en de kapel.  
*Crespi d'Adda: udsigt over arbejds kvarteret, fabrikkens indgang, herregårdsslot og valfartssted.*







Orobie, bergen om te beleven  
Orobie - bjerge, som skal opleves





## OP ONTDEKKINGSTOCHT IN DE OROBIE BERGAMASCHE

Voor de liefhebbers van de bergen zijn er talrijke bergpaden in het gebied rond Bergamo : in de weelderige **Valle Imagna** bijvoorbeeld, in de schaduw van de majestueuze **Resegone** ; of in het **Parco delle Orobie Bergamasche**, dat meer dan 70.000 hectare omvat met een enorme biodiversiteit.

Bent u nog niet moe ? Dan is er het betoverende **Sentiero dei Fiori**, dat langs de flank van de monte Arara loopt. Het suggestieve **Sentiero naturalistico Curò** brengt u naar grote hoogte, temidden van de bergen in de **Valle di Scalve**. Zeer gerenommeerd is het pad dat van **Valbondione** naar een rotsachtig amfitheater voert waar u in de zomer op jaarlijks wisselende data getuige kunt zijn van de spectaculaire drievoudige waterval **cascate del fiume Serio**, een van de hoogste van Europa (315 meter) : de avondopening van de waterval is bijzonder emotionerend.

Naast deze traditionele paden bieden de Orobie ook de mogelijkheid om historische tochten te maken : de beroemdste is de **Via Priula**, eind 16e eeuw aangelegd door de venetiaanse bestuurder Alvise Priuli om de goederenstroom tussen Bergamo en Valtellina te regelen.



Corna Imagna, in Val Imagna en de top van de Presolana, in Val Seriana. Boven : een reeks foto's van bergen in de regio Bergamo.



## KOM OG OPLEV OROBIE BERGAMASCHE

Hvis du elsker bjergområder, bør du ikke gå glip af de mange stier i områderne omkring Bergamo, f.eks. langs den frodige dal **Valle Imagna**, ved skyggen af det majestætiske bjerg **Resegone** eller inde i **Parco delle Orobie Bergamasche**, der er hele 70.000 ha. stor og er et paradis for biodiversiteten.

Er du ikke træt endnu? Så findes den fortryllende **Sentiero dei Fiori** ("blomsterstien"), der snor sig på siderne af Arera-bjerget. Den skønne natursti **Sentiero naturalistico Curò** vil derimod bringe dig til de højtliggende områder blandt bjergene i **Valle di Scalve**. En berømt sti er den, som fra **Valbondione** gør det muligt at nå frem til et amfiteater af sten, hvor du om sommeren (ifølge en tidsplan, der bestemmes hvert år) vil kunne se det imponerende tredobbelte vandfald **Cascate del fiume Serio**, som er blandt de højeste (315 m) i Europa. Særligt spændende er åbningen af vandfaldene om natten.

Ud over disse traditionelle stier giver Orobie-bjergene dig mulighed for at foretage historiske udflugter. Den mest berømte rute er **Via Priula**, som er en vej, der blev etableret i slutningen af 1500-tallet af den venetianske borgmester Alvise Priuli for at kanalisere strømmen af varer mellem Bergamo og Valtellina.



*Corna Imagna i Valle Imagna og toppen af Presolana i Valle Seriana. Ovenover: Billeder af forskellige bjerge omkring Bergamo.*







◆ **Il Sentiero delle Orobie** - het Orobie pad, 84 kilometer lang, doorkruist de gehele Bergamasco bergketen van oost naar west, op een hoogte variërend van 1.500 tot 2.200 meter met een parcours bestaand uit 14 etappes. Wapen u met trekkingschoenen en hup op weg!

*Il sentiero delle Orobie - Denne sti, der er hele 84 km lang, går igennem hele bjergkæden omkring Bergamo fra øst mod vest i højder af mellem 1.500 og 2.200 på en strækning i 14 trin. Udstyr dig med trekkingsko - og fremad... march!*

## DE BESNEEUWDE BERGTOPPEN

In de winter vullen de Orobie zich met fans van sneeuwschoenwandelen (Ciaspole genoemd), alpine skiën, snowboard en toerskiën : wie deze sporten beoefent vindt goed geoutilleerde skigebieden in de gehele Orobie keten.

Een van de bekendste plaatsen is **Foppolo**, dat samen met **Carona** en **San Simone** het skigebied 'Brembo Superski' heeft gecreëerd ; het biedt moderne liften, hotels en alle nodige diensten.

In Val Brembana kunt u zich verder uitleven op de afdalingen van **Piazzatorre**, **Piani dell'Avaro** in Cusio, **Oltre il Colle**, **Branzi** en tenslotte **Valtorta**, dat via een stoeltjeslift verbonden is met de pistes van Piani di Bobbio, richting Lecco.

Ook Val Seriana heeft een uitgebreid skigebied: de 'Orobie Ski Pass'. Dit omvat de zonnige plaatsen Passo della Presolana, prachtige bergen met dolomietenachtig gesteente bekend als de 'koningin van de Orobie', **Monte Pora**, **Spiazz di Gromo** en **Lizzola**. In hetzelfde gebied, in **Val di Scalve** liggen de pistes van **Colere**, met een internationale wedstrijdafdaling.

## SNEDÆKKEDE BJERGTOPPE

Om vinteren vrimlen Orobie-bjergene med mennesker med snesko (der kaldes "ciaspole") og andre entusiaster, der dyrker bjergbestigning på ski, snowboarding og alpinski. Hvis du dyrker sportsgrene af denne art, vil du kunne finde skisportssteder med det nødvendige udstyr i hele Orobie-området.

Et af de mest kendte skisportssteder er **Foppolo**, der sammen med anlæggene i **Carona** og **San Simone** har etableret området "Brembo Super Ski", der omfatter moderne udstyr, hoteller og tjenester. Stadig i Val Brembana vil du kunne hygge dig på skiløjerne i **Piazzatorre**, **Piani dell'Avaro** i Cusio, **Oltre il Colle**, **Branzi**, og endelig i **Valtorta**, hvorfra en stolelift giver mulighed for også at anvende løjerne ved **Piani di Bobbio** i retning mod Lecco.

Du vil finde et yderligere skisportsområde i Val Seriana: "Orobie Ski Pass", hvis mest bemærkelsesværdige steder er den solrige lokalitet **Passo della Presolana** (et flot bjerg af dolomitisk type, der kaldes "Orobies dronning"), **Monte Pora**, **Spiazz di Gromo** og **Lizzola**. I samme område i **Val di Scalve** strækker skiløjerne sig i Colere, hvor du vil kunne stå på ski ned ad en løjpe, der er godkendt for internationale konkurrencer.



En groep skiërs in Foppolo, Val Brembana, onder enkele suggesties om de Orobie van Bergamo te beleven : lunchen in de berghut, een sneeuwscootertocht in Colere, ciaspole aan de voet van Monte Zuccone, skiën in Val Seriana en snowboarden in Valle Brembana.



◆ **DIT MAG U NIET MISSEN  
GÅ IKKE GLIP AF...**

De **skigebieden** van de Provincie Bergamo zijn gevarieerd en makkelijk bereikbaar. Onze gebieden in cijfers: **277 km** afdalingen **116 km** langlaufpistes en meer dan 70 liften. Dankzij de vele mogelijkheden die Bergamo biedt kunt u uw vakantie optimaal organiseren.

**Skisportsfaciliteitene** i provin-sen Bergamo er mangfoldige og altid tilgængelige. Her er nogle tal om vores skisportssteder: **277 km** skiløyper til alpinski, **116 km** skiløyper til nordisk skiløb og mere end **70** liftinstallationer. Organiser dit ophold bedst muligt med de forskellige muligheder, som Bergamo tilbyder sneentusiasterne.



*En gruppe skiløbere i Foppolo i Valle Brembana, og (nedenunder) nogle forslag til at opleve "Orobie Bergamasche": en frokost i en bjerghytte, en tur på snescooter i Colere, snesko stillet foran Monte Zuccone, skisport i Valle Seriana og snowboarding i Valle Brembana.*





In **Schilpario**, Val di Scalve ligt de beroemdste langlaufpiste in het prachtige dennenbos achter het dorp.

Ook aan **snowboarders** bieden de Orobie vele zones om in alle vrijheid te oefenen : de snowparks in de valleien van Bergamo zijn ideaal zowel voor beginners als gevorderden.

En tenslotte, voor wie houdt van muziek en nightlife : de liften zijn ook s'avonds geopend, dus volop **après-ski** zowel in het dal als op de hellingen !

I Val di Scalve, i **Schilpario**, findes også den mest kendte langrendsløjpe, der er blevet indrettet i den pragfulde fyrreskov bag det beboede område. Til **snowboardingsentusiasterne** tilbyder Orobie forskellige oaser, hvor det er muligt at træne med brættet i fuldkommen frihed. Sneparkerne i Bergamos dale er nemlig ideelle både for nybegyndere og mere erfarne sportsudøvere.

Og sidst, men ikke mindst, hvis du elsker musik og forlystelser: Anlæggene åbner også om aftenen, så der er masser af livlige **efterskiarrangementer** - både i højderne og længere nede i dalen!



Uitzicht op een witte Val Brembana en een kapelletje in Valbondione.

*Snedækkede udsigter over Valle Brembana og en lille religiøs hytte i Valbondione.*







# Mer en Rivieren Søer og floder





## ADDA, DE RIVIER VAN LEONARDO

De Adda en zijn oevers zijn een ideaal gebied voor excursies te voet, te paard en op de fiets. In het deel van de rivier dat door de provincie Bergamo loopt zijn de volgende punten een bezoek waard : het **traghetto** (pontje) van Villa d'Adda, beroemd geworden door de tekening van Leonardo en nog steeds in gebruik ; de **ponte di ferro** (ijzeren brug) van San Michele in Paderno, een meesterwerk van industriële archeologie, en **Addarella**, een elektrisch bootje vanwaar u de prachtige villa's en de natuurlijke oase van het Addapark kunt bewonderen.

## ADDA - LEONARDOS FLOD

Adda og dens bredder tilbyder det ideelle rum for udflugter til fods, på cykel og til hest - ikke mindst langs trækstien. I den del af floden, der ligger i Bergamos område, bør du ikke gå glip af: **færgeren** i Villa d'Adda, der stadig er i drift (og som blev gjort berømt af Leonardo da Vinci, der afbildede den i en af sine tegninger), Sankt Michaels **jernbro** i Paderno, som er et mesterværk i industriel arkæologi, og den elektriske båd **Addarella**, der giver mulighed for at se pragtfulde villaer sammen med naturoasen Parco d'Adda.



De rivier van Leonardo - een van de beroemde doeken van Leonardo is geïnspireerd door een landschap van de Adda : de grote artiest heeft de rotsen genoemd 'Corni delle Vergine' geschilderd als achtergrond voor zijn 'Vergine delle Rocce'.

*Leonardos flod - det var et landskab ved Adda, der inspirerede Leonardo da Vinci til et af hans berømte malerier. Det drejer sig om klipperne "Corni della Vergine", som den store kunstner anvendte som baggrund i sit maleri "Vergine delle Rocce".*





## DE SERIO EN DE BREMBO

Een andere belangrijke rivier is de **Serio**, die ontspringt op 2.500 mt hoogte op de hellingen van de berg Torena : de rivier stroomt vervolgens liefst 174 kilometer door de hele vlakte van Bergamo alvorens in de Adda te vloeien. In de zomer mag u de opening van de **watervallen** bij Valbondione niet missen : een spectaculaire val van 315 meter. De **Brembo** daarentegen is een kortere rivier maar heeft meer het karakter van een bergstroom en is daardoor zeer geschikt om te kanoën.

## SERIO OG BREMBO

En anden vigtig flod er **Serio**, der udspringer i en højde af 2500 m på Torena-bjergets skråninger. Den løber derefter langs hele 174 km igennem hele Bergamos lavtliggende område for endelig at munde ud i floden Adda. Om sommeren bør man ikke gå glip af åbningen af flodens **vandfald** i Valbondione - et imponerende fald på 315 m.

**Brembo** er derimod en kortere flod, der er betydeligt mere bjergagtig og kraftigt strømmende, hvilket gør den ideel til kanosejads.





Enkele suggestieve beelden van de rivieren Brembo en Serio, waaronder de watervallen van Valbondione in Val Seriana, 315 meter hoog.  
*Et par skønne udsigter over floderne Brembo og Serio - heriblandt vandfaldene i Valbondione i Valle Seriana, der er 315 m høje.*



## HET LAGO D'ISEO OFWEL SEBINOMEER

Het meer is mooi in alle seizoenen, maar de zomer is zeker de ideale periode voor suggestieve trips aan boord van een van de boten die het meer doorkruisen. Een aanrader is Montisola, een perfect eiland om te voet of per fiets te verkennen. Naast Montisola zijn er de eilandjes Loreto en San Paolo, met een rijke historie en vegetatie. Aan het **lago d'Iseo**, ofwel Sebino kunt u heerlijke dagen doorbrengen met een verscheidenheid aan activiteiten : panoramische wandelingen, mountain biken, zeiltochten, of een tocht per motorboot om de kustplaatsjes te verkennen. Het lago d'Iseo is ook een uitstekende plaats voor historische en culturele bezoeken : zowel **Sarnico** aan de zuidpunt, met zijn historisch centrum en een mooie promenade, als **Lovere** aan de noordkust, met zijn Accademia Tadini en kostbare schilderijencollectie, zijn een bezoek waard. En na het museum kunt u in elke trattoria genieten van heerlijke versgevangen vis, zoals coregone of salmerino !

## LAGO D'ISEO (SEBINO)

Søens skønheder kan selvsagt betragtes i alle årstider, men sommeren er uden tvivl den ideelle periode for at foretage stjerningsfulde krydstogter om bord på de både, der sejler i søens ferskvand. Blandt de rejsemål, som vi anbefaler ved Lago d'Iseo, er øen Montisola, der er helt perfekt til udflugter til fods eller på cykel.

Sammen med Montisola anbefaler vi de små øer Loreto og San Paolo, der er rige på historie, men også på vegetation. Ved **lago d'Iseo** (Iseo-søen, der også kaldes **Sebino**) kan du tilbringe behagelige dage ved at udføre de mest forskellige aktiviteter, som spænder fra spadsereture på de mest panoramiske strækninger til turer på mountain bike, lystture med sejlbåd, og endelig spejderture med motorbåd for at opleve de små landsbyer langs kysten. Iseo-søen er også et udmærket rejsemål for historiske og kulturelle besøg: Både **Sarnico** (i den sydlige ende af søen) med sin historiske bydel og en luftig søpromenade, og **Lovere** (i den nordlige del) med Tadini-akademiet og et værdifuldt billedgalleri, er et besøg værd. Og når du så kommer ud af museet, får du oven i købet en chance for at smage på friskfanget fisk, som f.eks. helting eller sørred!



Betoverende hoekjes van het lago d'Iseo : Lovere, met de Accademia Tadini en de haven ; Predore, aan de zuidkust en het mooie Montisola.



◆ DIT MAG U NIET MISSEN  
GÅ IKKE GLIP AF...

De avond boottochten zijn een werkelijk aparte en leuke belevenis ; u kunt dineren terwijl de oevers met hun dorpjes aan uw oog voorbijtrekken, en u bij maanlicht een spectaculair zicht heeft op de 'Bogn' : de steile rotswand die bij Riva di Solto loodrecht in het meer duikt.

*Yderst behagelige og anderledes oplevelser er natkrydstogterne. Du vil kunne spise aftensmad, mens bredderne med deres oplyste bycentre passerer foran dine øjne - heriblandt den imponerende udsigt under måneskær til "Bogn", som er en stejl klippevæg, der ender brat i vandet i Riva di Solto.*



*Bedårende steder ved Lago d'Iseo: Lovere med Tadini-akademiet og havnen; Predore, der ligger i den sydlige del af søen; den smukke ø Montisola.*





## HET LAGO D'ENDINE EN DE ALPINE MEERTJES

Niet ver van van het Iseomeer, kunt u aan het kleinere **lago di Endine** uren van pure relax doorbrengen in contact met de natuur. Het leent zich goed voor tochtjes per fiets of waterfiets, en we raden u een bezoek aan zijn dorpen aan: **Monasterolo del Castello** en **Endine Gaiano**, en meer in de heuvels **Bianzano** met zijn historische waarde, en **Ranzanico**.

En voor wie van bergwandelen houdt ; neem wat proviand mee en stop voor een pick-nick bij een van de bijna tweehonderd **bergmeertjes** die de Orobie telt !

## LAGO DI ENDINE OG DE SMÅ BJERGSØER

Ikke så langt væk fra Iseo-søen findes den mere stille sø **lago di Endine**, hvor du vil kunne tilbringe helt afslappende timer i kontakt med naturen. Søen er især velegnet til udflugter på vandcykel eller almindelig cykel, men vi anbefaler også et besøg i byens bycentre: **Monasterolo del Castello** og **Endine Gaiano**, såvel som den historisk prægede landsby **Bianzano**, der ligger højere oppe på en høj, og **Ranzanico**.

Er du derimod mere interesseret i bjergudflugter, kan du slappe af og holde en pause for at spise en picnic ved en af de næsten 200 små **alpesøer** spredt ud over Orobie-bjergene!



Voorgrond: het suggestieve Lago di Endine in de winter en de alpine meertjes in de Prealpi Orobie.

*Il forgrunden: den bedårende sø Lago di Endine i vintersæsonen og de små alpesøer i Prealpi Orobie.*







Sport, een groot feest voor iedereen  
Sport - en stor glæde for alle



## FIETSEN IN BERGAMO EN OMGEVING

Er zijn werkelijk ontelbare mogelijkheden om Bergamo en zijn omgeving per fiets te ontdekken, er is geen plaats rondom Bergamo die niet per fiets bereikbaar is!

In **Val Seriana** kunt u vanaf Alzano Lombardo het fietspad langs de Serio rivier stroomopwaarts volgen tot het eind van de vallei, langs de dichtbijgelegen bergen. Evenzo fascinerend is het fietspad in **Val Brembana** dat langs suggestieve landschappen voert, en door enkele tunneltjes loodrecht boven de rivier waardoor vroeger de trein liep. Het netwerk van fietspaden is in het vlakke deel van Bergamo nog uitgebreider.

Van het **Parco Regionale del Serio**, tot **Romano di Lombardia**, of tussen **Fara d'Adda**, **Treviglio** en **Caravaggio** volgt u de irrigatiekanalen die in de oudheid al gebruikt werden om de akkers te bevoeien, langs kastelen en bedevaartsoorden. En wat denkt u van de mogelijkheid om van Bergamo via **Val Calepio**, bekend om zijn wijn, tot aan **Sarnico** aan het lago d'Iseo te fietsen?

In westelijke richting voert een fietspad u naar de **Adda rivier**, langs gerenommeerde plaatsen zoals **Sotto il Monte**. Tenslotte is er het veelgebruikte fietspad in Bergamo dat onder de venetiaanse muren naar het **Parco dei Colli** loopt, door streken van grote landschappelijke waarde.

## AT CYKLE I BERGAMO-OMRÅDET

Mulighederne for at opleve Bergamo og omegn på cykel er utallige - der findes stort set ingen landsby omkring Bergamo, som du ikke vil kunne nå med din cykel!

I **Val Seriana** giver ruten fra Alzano Lombardo dig mulighed for at komme op ad hele dalgangen ved at følge floden Serio mellem de nærliggende bjerge. Lige så fascinerende er cykelstien i Val Brembana, hvor du vil køre igennem et fascinerende landskab - heriblandt gennem tunneler, der falder brat ned mod floden, og hvor der tidligere kørte tog. I den flade del er cykelstierne endnu flere.

Fra **den regionale park Serio** til **Romano di Lombardia**, eller mellem **Fara d'Adda**, **Treviglio** og **Caravaggio** forbi slotte, valfartssteder og langs de små kilder med vandføringer, der allerede i gamle dage blev brugt til vanding af markerne. Og hvad med muligheden for at cykle fra Bergamo helt frem til **Sarnico** ved Iseo-søen gennem den kendte dal **Val Calepio**, der er hjemland for udmærkede vine?

I modsat retning kan du ellers tage en cykelsti, der vil føre dig til **floden Adda** gennem berømte lokaliteter, såsom **Sotto il Monte**. En meget befærdet rute er den, der strækker sig langs de venetianske mure for derefter at munde ud i hjertet af **Parco dei Colli** gennem områder af stor miljømæssig værdi.



Mountain bike, wielrennen, snowboard, ski en speleologie zijn enkele van de vele sporten die u in de regio Bergamo kunt beoefenen.

Voorgrond: een atleet op Monte Simal tijdens de wedstrijd Orobie Skyraid. Volgende pagina: sport op het lago di Endine en lago d'Iseo.



## DE OROBIE : EEN OPENLUCHT SPORTCENTRUM

De Orobie vormen het ideale décor voor de meest diverse sporten : de voornaamste bergsport blijft wellicht **trekking**, maar er zijn ook een aantal paardrijnscholen langs de Serio rivier.

Gedurende de winter, kunnen de skiërs onder u genieten van **alpine ski, langlauf en toerskiën**. Andere wintersporten zijn de **ciaspolate** (sneeuwschoenwandelen), **snowboard** en **ijsklimmen** een groeiende sport. Een zeer bekende, 40 meter hoge ijswand is 'Damocles' in Valleve, hoge Val Brembana. Na de winterse vorst zijn de zonnige zomerdagen perfect voor **free climbing**. De meest bekende zone is die van Cornalba in Val Seriana.

In de Orobie keten kunt u zelfs **speleologie** beoefenen (er zijn verschillende natuurlijke grotten te verkennen) en ook het opwindende **canyoning**. Verder vindt u op de heuvels van Bergamo thermische luchtstromen die perfect zijn voor **paragliding** en **deltavliegen**. Er zijn talrijke scholen en bekende startpunten.

## OROBIE-BJERGEGENE: EN SPORTSHAL I FRILUFT

Orobie-bjergene er det ideelle sted for de mest forskelligartede sportsaktiviteter. Det vigtigste blandt bjergsportsgrenene er nok **trekking**, men der er også forskellige rideskoler langs Serio-floden.

Om vinteren vil **alpinski, nordisk skiløb og bjergbestigning på ski** glæde enhver skientusiast. Andre sportsaktiviteter til vinterperioden er **sneskovandring, snowboarding** og **isklatring** - en sportsgren, der bliver stadig mere udbredt. Et meget kendt sted er "Damocle", som er en 40 meter høj isvæg i Valleve i den høje Valle Brembana. De solrige forårsdage efter vinterfrosten er ideelle for **bestigning** af klipper. Den mest kendte ligger i Cornalba i Val Serina. I Orobie-bjergene kan du også praktisere **grotteforskning** (der er mange naturlige huler, som kan udforskes) og den spændende "**canyoning**". På højene omkring Bergamo er der i øvrigt opadgående luftstrømme, der er meget velegnede til **paragliding** og **drageflyvning**. Der er også mange kendte skoler og "startsteder".

*Mountain Bike, cykling, snowboarding, skiløb og grotteforskning er blot nogle af de fritidsaktiviteter, som kan praktiseres i Bergamo-området.*

*Til højre: En sportsudøver på Monte Simal under konkurrencen "Orobie Skyraid". På næste side: sport på søerne Lago di Endine e Lago d'Iseo.*





## HET ACTIEVE MEER

**Zeilen, roeien en waterski** : het lago d'Isèo biedt naast moderne en goed uitgeruste watersportcentra ook karakteristieke haventjes voor uw boot. Zeilen wordt veel beoefend, maar er is ook volop mogelijkheid om **windsurf** en **wakeboard** te proberen, dankzij de stevige bries in enkele punten van het meer, waar deze sporten ook op hoog niveau worden beoefend. Voor wie van meer ontspannende activiteiten houdt biedt het lago d'Endine rustige oevers, zeer geschikt voor de **vissport** en het perfecte scenario om te roeien.

## EN AKTIV SØ

**Seilsport, roning og vandski**: Ved Iseo-søen kan du finde moderne og udstyrede sportsanlæg og karakteristiske små havne til din båd. En meget praktiseret sportsgren er seilsport, men der er også mulighed for at driste sig med **windsurfing** og **wakeboarding** takket være den stædige brise, som nogle steder på søen gør det muligt at dyrke disse sportsaktiviteter på højt plan. Til dem, der foretrækker mere afslappende aktiviteter, byder Endine-søen på rolige og afsides kyster, der er yderst velegnede til **fiskeri**, og som er et ideelt sted for **roning**.

Passie voor golf - de golfers vinden aan de voet van de heuvels golfbanen van hoog niveau : de **Albenza Golf Club** in Almenno S. Bartolomeo, 27 holes baan, de **Golf Club La Rossera** in Chiuduno, de **Golf Club Parco dei Colli** in Bergamo Alta, de **indoorbaan in Mozzo** en de **Golf Club Presolana**, op 1200 mt hoogte.

*Golf - I områderne ved foden af bakkerne kan golfentusiaster finde baner af meget højt niveau: **Albenza Golf Club** i Almenno S. Bartolomeo med sine 27 huller, **Golf Club La Rossera** i Chiuduno, **Golf Club Parco dei Colli** i Bergamo Alta, **indendørsbanen** i Mozzo og **Golf Club Presolana**, der ligger i en højde af 1200 m.*





Geuren en smaken  
Dufte og smage

## BERGAMO AAN TAFEL

De keuken van Bergamo is rijk en gevarieerd als het pak van Harlekijn, en kan bogen op een eeuwenoude geschiedenis. Als u gaat eten in een van de vele trattorie in Bergamo en provincie kies dan onze traditionele gerechten, alle op basis van lokale producten. Voor wat betreft de 'primi piatti' bestaan er twee typische gevulde pasta specialiteiten : de '**casonsèi**' (gevuld met salame, gebraden vlees, knoflook, peterselie, grana en geserveerd met gesmolten boter, spekjes en salie) en de '**scarpinocc de Parr**', genoemd naar het dorp van herkomst Parre in Val Seriana. Als hoofdgerecht hoeft u slechts te kiezen: **gebraad** of **stoofvlees**, beide bereid van gecertificeerd rundvlees, wild (konijn of reebok) of uitstekende **vis uit het lago d'Iseo**. Dit alles begeleid door **polenta**, de echte 'koningin' van de keuken. Zowel klassiek als '**taragna**' (bereid met lokale kazen), polenta ontbreekt nooit op de tafel van welke 'bergamasco doc' ook. Natuurlijk vergeet u niet bij het eten wat van onze excellente **Valcalepio Doc wijn** te drinken ofwel een simpel glas water, er komen maar liefst 13 soorten **mineraalwater** uit de bronnen in onze valleien.

## BERGAMO TIL BORDS

Maden i Bergamo er rig og mangfoldig på samme måde som Harlekins tøj, og kan prale af en århundreder år gammel historie. Når du sidder ved et bord på et af de mange værtshuse og restauranter i Bergamo og dens provins, vælg da vores traditionelle retter, der alle er baseret på lokale produkter. Når det gælder forretterne, er der to typer pasta med fyld: "**casonsèi**" (med fyld af spegepølse, ristet kød, hvidløg, persille og grana-ost, og som serveres på en tallerken med smeltet smør, bacon og salvie), og "**scarpinocc de Parr**", som har fået denne betegnelse fra rettens oprindelige landsby Parre, i Val Seriana. Med hensyn til hovedretterne behøver du ikke andet end at vælge: steg eller stuvet kød, begge fremstillet med certificeret oksekød, **vildt** (f.eks. kanin og rådyr) og den udmærkede **fisk fra Iseo-søen**. Altsammen er selvfølgelig ledsaget af **polenta**, som er spisebordets egentlige "dronning". I sin traditionelle version eller som "**taragna**" (kogt med typiske oste) er polenta altid at finde på spisebordet hos en ægte "bergamasco". Mens du spiser, skal du naturligvis huske at drikke en slurk af den fremragende **vin Valcalepio (kontrolleret oprindelsesbetegnelse)** eller bare et simpelt glas vand. Hele 13 forskellige mærker af mineralvand stammer nemlig fra kilderne i vores dale.

◆ **De aroma's van het meer** - Tussen Sarnico en Lovere vinden we naast uitstekende vis, bereid in de locale restaurants, ook veel goede olijffboomplantages. Deze zorgen voor de productie van een speciale extravergine olijfolie, de Sebino Dop, ideaal voor een uitgebalanceerd mediterranees dieet.

**Saens smage** - Ud over den udmærkede søfisk tilberedt på områdets restauranter er der mellem Sarnico og Lovere store og udsøgte olivenplantager, der står for produktionen af en speciel ekstrajomfruolie, Sebino Dop, der er ideel for en balanceret middelhavsdiet.



## KAAS

**Negen** kazen uit de streek hebben de Denominazione d'Origine Protetta (DOP, een certificaat van herkomst) verkregen. De laatste soort die dit prestigieuze etiket heeft bemachtigd is de 'Strachitunt' een eeuwenoude kaas (voor het eerst genoemd in een perkament uit 1380) uit Val Taleggio. Tegenwoordig bezet Bergamo de eerste plaats in Italië voor wat betreft het aantal **Dop kazen**: het aantal bergweiden waar nog kaas gemaakt wordt is ongeveer 150. Wij raden vooral aan een van de smakvolle geitenkaasjes te proeven uit de steeds groeiende geitenfokkerijen in de omgeving.

## OSTE

Hele ni oste er blevet tilkendt status som beskyttet oprindelsesbetegnelse (DOP). Den sidste, som har opnået den respekterede certificering, er den ældgamle ost "Strachitunt" (den er allerede omtalt i et pergament fra 1380) i Val Taleggio. I dag ligger Bergamo-området på førstepladsen i Italien, når det gælder antallet af **oste med beskyttet oprindelsesbetegnelse**: Der er ca. 150 sættdrifter, der stadig er aktive.

Vi anbefaler især, at du smager på en af de smagsfulde gedeoste, der stammer fra de gedebedrifter, hvis antal er konstant voksende.





## WIJN: VALCALEPIO EN MOSCATO DI SCANZO

Bergamo en omgeving onderscheidt zich door zijn kwaliteitswijnen: de rode Valcalepio Doc, ideaal bij vlees en wild, de witte Valcalepio Doc is perfect bij vis of als aperitief. Een wijn die u zeker moet proeven is de beroemde Moscato di Scanzo Docg (de kleinste Docg van Italië), een uitstekende rode 'passito-wijn', zelfs aan het hof van Tsarina Caterina zeer gewaardeerd.

## VIN: VALCALEPIO OG MOSCATO DI SCANZO

Bergamo-området er kendt for sine kvalitetsvine: **Valcalepio Doc** (den røde er ideel med kød og vildt, den hvide med fisk og som aperitif). Gå ikke glip af den berømte **Moscato di Scanzo Docg**, som er den mindste "docg" (kontrolleret og garanteret oprindelsesbetegnelse) i Italien - en værdifuld vin af tørrede druer, som selv Tzarina Katarina i sin tid satte pris på.



**Desserts** - Uw maaltijd is niet compleet zonder een van onze smaakvolle zoetigheden. **'Polenta e ösei'** (polenta met vogeltjes), **torta Donizetti** en **torta di Treviglio**, of anders **biscotti di San Pellegrino**.

**Kager** - Du kan ikke afslutte dit måltid uden at smage på en af vores lækre kager. **"Polenta e ösei"** ("polenta og fugle"), **tærten Donizetti** og **tærten Treviglio**, eller de udsøgte **biskuitter San Pellegrino**.







# Thermen en wellness Kurbadesteder og velvære



## SAN PELLEGRINO, THERMEN, WATER EN 'LA DOLCE VITA' IN LIBERTY STIJL

De bronnen van **San Pellegrino**, met hun uitermate helende werking, waren al in de Middeleeuwen bekend, toch begon men pas in de 18e eeuw de therapeutische eigenschappen te benutten. Tussen eind 18e eeuw en begin 20e eeuw werd de plaats een belangrijk thermaal centrum. Op slechts 25 kilometer van Bergamo en ingeklemd tussen de bergen van Val Brembana, werd dit belangrijke thermale centrum al in de Belle Epoque periode een mondaine plaats, veelvuldig bezocht door vorsten, vorstinnen, adel en artiesten.

In die periode ontstaan: het **Casinò**, met een scenografische entree, een monumentale salon en vorstelijke kamers, de midden in het groen gelegen **Thermen**, en wat lager aan de rivier Brembo het kolossale **Grand Hotel**, gebouwd in 1905. Omringd door deze geweldige bouwwerken in Liberty stijl was San Pellegrino reisdoel voor luxe kuurreizen. Tegenwoordig wint men uit de bronnen het **San Pellegrino mineraalwater**, dat op elke tafel wereldwijd te vinden is.

## SAN PELLEGRINO - KURBADESTED, VAND OG "DOLCE VITA" I LIBERTY-STIL

Vandet fra kilden i **San Pellegrino** har siden middelalderen været kendt for sine udmærkede helbredende egenskaber, men det er først i 1700-tallet, at kildevandets terapeutiske egenskaber begyndte at blive udnyttet. Mellem slutningen af århundredet og begyndelsen af 1900-tallet blev lokaliteten et førsteklasses kurbadested.

Dette kursted, der er beliggende kun 25 km fra Bergamo mellem bjergene i Val Brembana, var i sin tid et modested, der blev besøgt af konger, dronninger, adelsmænd og kunstnere i "Belle Epoque"-perioden. Netop i denne periode bygges: **kasinoet** med sin scenografiske indgang, en monumental trappe og flere kongesale, **kurbadecentret**, der ligger ved siden af midt i naturen, og længere nede langs floden Brembo det kæmpestore **Grand Hotel**, der blev bygget i 1905. Omgivet af disse imponerende bygninger i Liberty-stil var San Pellegrino et mål for luksuskurophold med helbredende formål. Byens udmærkede kilder leverer i dag **mineralvandet S.Pellegrino**, der findes på spiseborde over hele verden.

San Pellegrino Terme: het mooie Liberty stadje met het interieur en exterieur van het Casinò; de Brembo rivier die door het stadje loopt langs café's en banketbakkers; het imposante Grand Hotel en de thermale bronnen.

*San Pellegrino Terme: det smukke "Liberty"-bycenter med kasinoets indvendige og udvendige side; floden Brembo, der løber igennem byen og følger promenaden mellem caféer og konditorier; det imponerende Grand Hotel og kurvandets kilder.*



### TRESCORE BALNEARIO EN ZIJN KUURCENTRUM

**Trescore Balneario**, dat zich in **Val Cavallina** op de weg van Bergamo naar het lago d'Iseo bevindt, is een heel oud kuuroord. De Romeinen ontdekten en benutten als eerste de helende werking van het zwavelhoudende water dat uit het hart van de vallei opborrelt. Ook personages als **Bartolomeo Colleoni** en **Giuseppe Garibaldi** kwamen hier kuren. Het kuuroord ligt midden in een groot park en staat ook vandaag nog ter beschikking voor velerlei specialistische behandelingen. Als u in de buurt bent benut dan de gelegenheid voor een bezoek aan de prachtige **Cappella di Villa Suardi** met fresco's van **Lorenzo Lotto**.



### TRESCORE BALNEARIO MED SIT KURCENTER

**Trescore Balneario**, der befinder sig i **Val Cavallina** på vejen mellem Bergamo og Iseo-søen, er et meget gammelt kursted. Det var romerne, som først opdagede og gjorde brug af de helbredende virkninger af det svovlholdige vand, der vælder ud af delens hjerte. Kendte personligheder som **Bartolomeo Colleoni** og **Giuseppe Garibaldi** har også draget nytte af de fordelagtige egenskaber ved disse kilder. Kurcentret, der ligger midt i en stor park, tilbyder endnu i dag forskellige former for specialiseret behandling. Når du så er i området, bør du ikke gå glip af muligheden for at besøge det smukke **kapel i Villa Suardi** med freskomalerier af **Lorenzo Lotto** - det ligger lige i nærheden!



◆ **DIT MAG U NIET MISSEN  
GÅ IKKE GLIP AF...**

In het teken van wellness ontstaan in Bergamo en de regio steeds meer elegante en gekwalificeerde wellness centers, en een groeiend aantal hotels is uitgerust met moderne Spa faciliteiten. Rust, relax, gezond leven en buitenlucht zijn de ingrediënten voor een verblijf in onze toeristische plaatsen.

*Når det gælder velvære, er der i Bergamo og dens provins ved at opstå centre, der er stadig mere kvalificerede, og et voksende antal hoteller er ved at udstyre sig med de mest moderne "SPA"-faciliteter. Hvile, afspænding og et sundt liv i den frie luft er kendetegnene ved et ophold på vores turiststeder.*



### SANT'OMOBONO, THERMEN EN RELAX

In Valle Imagna ligt **Sant'Omobono Terme**, het grootste kuuroord van deze vallei aan de voet van de Orobie.

De thermen, vlakbij een elegante 19e eeuwse villa, beschikken over een goed uitgerust wellness center, perfect voor wie op zoek is naar relax en gezondheid.

### SANT'OMOBONO - KURSTED OG AFSPÆNDING

Ved at rejse op ad Valle Imagna når du frem til **Sant'Omobono Terme**, som er det største kursted i denne dal ved foden af Orobie-bjergene. Kurcentret, der befinder i nærheden af en elegant bygning fra 1800-tallet, omfatter et center for velvære, som er lige noget for dig, hvis du trænger til afspænding og vil sikre dig et godt helbred.

◆ Oases van wellness in Bergamo : de perfect uitgeruste SPA's in de hotels, en voor de hele familie zijn er de Family SPA's voor momenten van relax en lichaamsbehandelingen.

*En oase af velvære i Bergamo-området: hotellernes veludstyrede SPA-faciliteter og de nye Family SPA til afslappende øjeblikke og kropspleje for hele familien.*





Geloof en traditie, de kracht van de origine  
Tro og traditioner - røddernes kraft



## TRADITIONELE FEESTEN IN BERGAMO EN OMGEVING

In de provincie Bergamo zijn tientallen bedevaartsoorden, erfgoed van geloof en traditie dat diepgeworteld is in het gebied en zijn volk. Religieuze gedenkdagen gaan vaak gepaard met traditionele feesten en kermissen die de feestelijkheden omlijsten, zoals in **Almenno San Salvatore** waar u kunt deelnemen aan het 'Festa delle candele' (kaarsenfeest) in het sanctuario van Madonna del Castello tussen de lichtjes van honderden brandende kaarsen. Of in **San Giovanni Bianco**, waar men op Pasiezondag het 'Festa della Sacra Spina' (feest van de heilige doorn) viert met een processie, vuurwerk en vreugdevuren om te herdenken dat de ridder Vistallo Pignoni de doorn in 1495 naar San Giovanni Bianco bracht.

## TRADITIONELLE FESTER I BERGAMO

Der er snesevis af valfartssteder spredt ud over området i provinsen Bergamo, hvilket vidner om en rigdom af tro og traditioner, der er dybt rodfæstet i området og dets befolkning. De religiøse årssdage er ofte ledsaget af traditionelle by- og kirkefester, der indgår i rammerne for disse årssdage. I **Almenno San Salvatore** kan du f.eks. deltage i "Festa delle candele" ("lysfesten") i Santuario della Madonna del Castello, der omsluttet af en stemningsfuld ramme af hundredvis af tændte lys. I **San Giovanni in Bianco** holdes den 5. søndag i fasteperioden "Festa della Sacra Spina" ("fest om den hellige torn"), der blev bragt til San Giovanni Bianco af ridderen Vistallo Pignoni i 1495, og som i dag mindes med en procession og med fyrværkeri og karakteristiske bål.



Enkele belangrijke bedevaartsoorden in Valle Seriana, in de zone van Iago d'Iseo, in de romaanse buurt van Almenno en in de vlakke. Voorgond : 'La Trinità' van G.B. Moroni, geconserveerd in de kerk van San Giuliano in Albino.

*Nogle vigtige valfartssteder i Bergamo-området i Valle Seriana, i området omkring Iseo-søen, i området Romano degli Almenno og i lavlandet. I begyndelsen: "La Trinità" af G.B. Moroni, der er bevaret i kirken San Giuliano i Albino.*







## DE BEDEVAARTSOORDEN **CORNABUSA** EN **CARAVAGGIO**

Een van de indrukwekkendste bedevaartsoorden van Bergamo bevindt zich in de Orobie : het **bedevaartsoord Cornabusa**, in Valle Imagna bevindt zich in een grot, wier wanden volledig met votiefbeeltenissen bedekt zijn. In het hart van het platteland van Bergamo vindt u daarentegen het magnifieke **bedevaartsoord Caravaggio**. Precies hier, waar in 1432 de Madonna aan een meisje verscheen, komen jaarlijks meer dan twee miljoen pelgrims bijeen.

## HET GEBIED VAN DE 'GOEDE PAUS'

Een andere must voor pelgrims is **Sotto il Monte** : hier werd **Paus Johannes XXIII** geboren, de grote paus van het II. Vaticaanse Concilie, beter bekend als de 'goede paus'. In het dorje kunt u de boerderij van de bescheiden boeren bezoeken, waar Angelo Roncalli opgroeide, het museum van Ca' Maitino en de mooie abdij van Sant'Egidio, die Johannes XXIII zeer lief was.

## VALFARTSSTEDERNE I **CORNABUSA** OG **CARAVAGGIO**

Et af de mest stemningsfulde valfartssteder i Bergamo-området findes i Orobie-bjergene: **Santuario della Cornabusa** i Valle Imagna er anlagt i en stor grotte, hvis vægge er fuldstændigt dækket af votivgaver. I hjertet af Bergamos lavland findes desuden den pragtfulde **santuario di Caravaggio**. På dette sted, hvor en pige helt tilbage i 1432 så den hellige Maria, ankommer der mere end to millioner pilgrimme hvert år.

## DEN GODE PAVES LAND

En anden etape, som en pilgrim ikke bør gå glip af, er **Sotto il Monte**. Det er her, at pave **Johannes XXIII**, den store Vatikan II-pave, der er bedre kendt som "den gode pave", blev født. I landsbyen vil du kunne besøge den beskedne bondegård, hvor Angelo Roncalli voksede op, museet i Ca' Maitino og det skønne Sant'Egidio-kloster, som netop Johannes XXIII var så glad for.



Virtuele tour in  
Caravaggio en  
Sotto il Monte  
*Virtuel tur i  
Caravaggio og  
Sotto il Monte*





## BEURZEN EN CONGRESSEN MESSER OG KONGRESSER

Bergamo en zijn provincie biedt, dankzij de aanwezigheid in het gebied van kwaliteitspartners die in staat zijn de benodigde diensten te leveren, de infrastructuur voor het organiseren van zakelijke bijeenkomsten.

De **Polo Fieristico di Bergamo** (Bergamo congrescentrum) bevindt zich in een strategische positie dichtbij de stad, het vliegveld Orio al Serio, en de snelwegafrit. In dit centrum worden beurzen, events, concerten, voorstellingen en congressen georganiseerd. Het congrescentrum in het complex is in staat congressen te herbergen in zalen die voor maximaal 440 personen uitgerust zijn, en beschikt over veelzijdige en multifunctionele expositieruimtes, in 16.000 overdekte vierkante meters.

Een ander centrum dat diensten voor de organisatie van meetings en congressen aanbiedt is het **Centro Congressi Giovanni XXIII (Congrescentrum Giovanni XXIII)**, gelegen midden in het stadscentrum en uitgerust met twaalf multifunctionele ruimtes die tot 1.600 personen kunnen verwelkomen.

Uit de gemeenschappelijke ervaring van het Centro Congressi Giovanni XXIII en de Ente Fiera Promoberg (expo Promoberg) ontstaat het Bergamo Convention Bureau: een associatie gespecialiseerd in het assisteren van bedrijven bij het organiseren van congressen en events, zowel nationaal als internationaal.

Bergamo og dens provins byder på faciliteter til afholdelse af erhvervs møder takket være tilstedeværelsen på området af kvalitetspartnere, som kan tilbyde de nødvendige tjenesteydelser, når det drejer sig om at arrangere møder på topplan.

**Polo Fieristico di Bergamo** ("messeknudepunktet") befinder sig på et strategisk sted i nærheden af både byen, lufthavnen i Orio al Serio og motorvejens udgang. I denne facilitet kan der organiseres messer, begivenheder, koncerter, shows og kongresser. Facilitetens kongrescenter er i stand til at huse møder med op til 440 personer i udstyrede kongressale, og råder over alsidige udstillingsområder til flere formål over et overdækket areal på i alt 16.000 m<sup>2</sup>. En anden facilitet, der tilbyder tjenesteydelser til organisering af møder og kongresser, er kongrescentret **Centro Congressi Giovanni XXIII**, der befinder sig midt i byens centrum, og som er udstyret med 12 områder til flere formål, som kan tage imod op til 1.600 personer.



## HOTELS, KWALITEITSMERKEN EN BERGAMO CARD HOTELLER, KVALITETSMÆRKER OG BERGAMO CARD

Bergamo en omgeving biedt een waaier van ontvangststructuren die door de Kamer van Koophandel van Bergamo met een Kwaliteitsmerk zijn gecertificeerd : **Hotel di Qualità (kwaliteitshotel)**, **Bergamo Charme**, gegeven aan architectonisch belangrijke gebouwen, en **Q-Ospitalità Italiana (Q-Italiaanse gastvrijheid)** voor de 'agriturismi'. Al deze excellente structuren zijn **op een muisklik afstand !** Op de website van Turismo Bergamo, [www.turismo.bergamo.it](http://www.turismo.bergamo.it) kunt u behalve hotels en andere onderkomens ook volledige vakantie pakketten reserveren.

Een onmisbaar instrument voor wie Bergamo en zijn omgeving wil bezoeken is **Bergamo Card**. Bergamo Card verenigt in één enkel aanbod een reeks van services die tijdens de geldigheidsduur (48 of 72 uur na validering) kunnen worden benut. Onder andere : onbeperkt gebruik van **openbaar vervoer** ATB en TEB, kostenloze of reduceerde entree in de belangrijkste musea in de stad en provincie Bergamo, en een **discount** bij enkele winkels.

Bezoek de website [www.bergamocard.it](http://www.bergamocard.it) en koop de card on-line !

Bergamo-området tilbyder en bred vifte af modtagelsesfaciliteter, der er blevet certificeret af Bergamos handelskammer med nogle kvalitetsmærker: **Hotel di Qualità**, **Bergamo Charme** for bygninger med arkitektonisk betydning og **Q-Ospitalità Italiana** for turisme i landområder. Alle disse fremragende modtagelsesfaciliteter kan **nås med et klik!** På portalen Turismo Bergamo, [www.turismo.bergamo.it](http://www.turismo.bergamo.it), kan du bestille ikke alene pladser på hoteller og andre modtagelsesfaciliteter, men også hele rejsepakker.

Et værdifuldt instrument til alle, der ønsker at besøge Bergamo og opland, er kortet **Bergamo Card**. I ét eneste tilbud samler Bergamo Card en række tjenesteydelser, som kan benyttes i den pågældende gyldighedsperiode (48 timer eller 72 timer fra valideringen), heriblandt ubegrænset brug af **offentlig transport** fra ATB og TEB, gratis adgang (eller adgang med rabat) til de vigtigste **museer** i byen og provinsen Bergamo, og **rabatordninger** til nogle forretninger. Besøg hjemmesiden [www.bergamocard.it](http://www.bergamocard.it) og køb kortet (kan også købes online)!



# TOERISTISCHE INFORMATIE TURISTIFORMATION



"Turismo Bergamo" is het merk van het Bureau voor Toerisme van de Provincie Bergamo en is de instelling belast met de coordinatie van de toeristische promotie activiteiten van Bergamo en zijn gebied. Dankzij zijn commercieel-operatieve rol in het management van het inkomende toerisme, is dit de voornaamste gespreks-partner voor alle bedrijven in de branche.

"Turismo Bergamo" er mærket for agenturet til udvikling og fremme af turismen i provinsen Bergamo, og er det organ, der står for koordineringen af foranstaltningerne til fremme af turismen i Bergamo og dens område. Takket være sin operationelle-erhvervsmaessige rolle til forvaltning af den indkommende turisme, er Turismo Bergamo den vigtigste kontakt for samtlige aktører i denne sektor.

## BUREAU 'TURISMO BERGAMO' - LUCHTHAVEN TURISTKONTORET BERGAMO - LUFTHAVN

Via Aeroporto,13 - Orio al Serio - Bergamo  
Tel/ Tlf. +39 035 320402 - Fax +39 035 312369  
orio@turismo.bergamo.it - www.turismo.bergamo.it

## I.A.T. - BUREAU BERGAMO - CITTÀ BASSA I.A.T.-TURISTKONTOR BERGAMO - NEDRE BYDEL

V.le Papa Giovanni XXIII, 57 c/ o Urban Center - Bergamo  
Tel/ Tlf. +39 035 210204 - Fax +39 035 230184  
turismo1@comune.bg.it - www.comune.bergamo.it

## BUREAU 'TURISMO BERGAMO' - HOOFDVESTIGING TURISTKONTORET BERGAMO - HOVEDKONTORET

V. le Papa Giovanni XXIII, 57c/ o Urban Center - 24121 Bergamo  
Tel/ Tlf. +39 035 230640 - Fax +39 035 230960  
info@turismo.bergamo.it - www.turismo.bergamo.it

## I.A.T. - BUREAU BERGAMO - CITTÀ ALTA I.A.T.-TURISTKONTOR BERGAMO - HØJTLIGGENDE BYDEL

Torre del Gombito, via Gombito, 13 - Bergamo  
Tel/ Tlf. +39 035 242226 - Fax +39 035 242994  
turismo@comune.bg.it - www.comune.bergamo.it

Bezoek de site [www.turismo.bergamo.it](http://www.turismo.bergamo.it) om de andere bureau's voor toerisme in de regio te ontdekken en te contacteren. Er zijn er vele in het gebied en elk is verantwoordelijk voor zijn geografische zone: Almenno, Sebino alto en basso, Martinengo en omgeving, Valle Brembana, Sotto il Monte en Isola Bergamasca, Selvino-Aviatico, Val Cavallina, alta Val Seriana en Val di Scalve, Treviglio en omgeving. Besøg hjemmesiden [www.turismo.bergamo.it](http://www.turismo.bergamo.it) for at opdage og kontakte de øvrige turistkontorer i Bergamo-området. Der er flere af dem, og de er kompetente til det pågældende geografiske område: Almenno, høje og nedre Sebino, Martinengo og omegn, Valle Brembana, Sotto il Monte og Isola Bergamasca, Selvino-Aviatico, Val Cavallina, Alta Valle Seriana og Valle di Scalve, Treviglio og omegn.

# [www.turismo.bergamo.it](http://www.turismo.bergamo.it)



### CREDITS TAK TIL

Tekst\_ Tekster: Pino Capellini, Turismo Bergamo. Vertaling\_ Oversættelse: Geakoiné  
Foto's\_ Fotografier: Sisterscom.com; Turismo Bergamo; D. Salvi; Carlo Riva; M. Mazzoleni; Lapi; Accademia Carrara; J.Ruediger; P.Ardiani; K.Snelgrove; Circolo Fotografico Marianese; B. Avogadri; J.Stolzenburg; J.Nolla Borrelli; E.Cirulli; A.Carpenter; B.Caurant; U.Martinez Vicente; V.Fidanza; M.Patelli; Proloco Trescore; R.Belotti; M.Mazzoleni; GAMEC; Fondazione Bergamo e storia; Museo Archeologico; Museo Bernareggi; Gherardi; Ecomuseo Val Taleggio; Ecomuseo Valtorta; Strada Verde; Promoisola; Fondazione Poli-Stoppani; Museo Gandino; Artemisi; N.Pempunya; U.Franchini; Agriproma; Cascina del Francés; M. Rosenberg; Silva; Consorzio Tutela Moscato di Scanzo; M.Guaranta; G. Giupponi; Bremboski; Golf Club "L'Alberza"; G.S.B. Le Nottole; Max Barro; Hotel Milano Alpen Spa; Terme di Trescore; Tata-o Family Spa; G. Bononelli; Navigazione Lago d'Iseo; [www.cartoguide.it](http://www.cartoguide.it); Cometa Press; CAI Bergamo; Linoalmostudio; Cooraltur; M.Bellini.



Regione Lombardia  
Commercio, Turismo e Servizi



BERGAMO



Geschiedenis, kunst en cultuur, sport, traditionele aroma's, wellness en de natuur met zijn rivieren, me-  
ren en bergen : Dat is de veelzijdigheid die het gebied van Bergamo tot een van de meest fascinerende  
plaatsen van Lombardije en Italië maakt. Absoluut een must !  
*Historie, tradition, kunst og kultur, sport, traditionelle smage, velvære og miljøet ved dets floder, søer og  
bjerge - det er denne mangfoldighed, der gør Bergamo og opland til et af de mest fascinerende områder i  
Lombardiet og hele Italien. Det bør du under ingen omstændigheder gå glip af.*

**Turismo  
Bergamo**



PROVINCIA DI BERGAMO



Camera di Commercio  
Bergamo



COMUNE DI BERGAMO



S.A.C.B.O. S.p.A.